



Vocabulaire Français – Persan

فرهنگ لغت فرانسو به فارسی

Édition du vocabulaire allemand-somali et choix des textes : Mahamud Geryare

Illustration : Klaus Peter Schäffel et Loyan Geryare

Texte en français : Sophie Bovy

Texte en persan : Nazar Tazik

Révision du vocabulaire français-persan : Zahra Astaneh

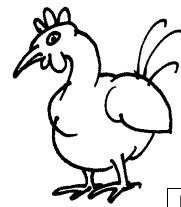
Rédaction : Therese Salzmann, Interbiblio

© Interbiblio

Interbiblio est l'association faîtière des bibliothèques interculturelles de Suisse – www.interbiblio.ch

La réalisation de ce vocabulaire a été soutenue par **ERNST GÖHNER**
STIFTUNG

Le soleil	خورشید
Le soleil brille.	آفتاب میتابد.
La lune	ماه
La lune est loin.	ماه دور است.
L'étoile	ستاره
Le ciel est clair.	آسمان صاف است.
Il y a beaucoup d'étoiles dans le ciel.	در آسمان ستاره های زیادی وجود دارد.
Le nuage	ابر
Des nuages noirs arrivent.	ابرهای سیاه می آیند.
La pluie	باران
Il est possible qu'il pleuve bientôt.	امکان دارد که به این زودی باران ببارد.
L'arc-en-ciel	رنگین کمان
Il y a un arc-en-ciel à l'horizon.	در افق یک رنگین کمان قرار دارد.
L'éclair	صاعقه
Le ciel	آسمان
Le tonnerre	رعد و برق
Il tonne et il y a des éclairs.	رعد و برق می زند.
Le tonnerre accompagne l'éclair.	رعد و برق بعد از صاعقه می آید.
Le vent	باد
Il y aura beaucoup de vent.	یک باد شدید خواهد آمد.
La terre	زمین
La terre est verte.	زمین سبز است.
L'arbre	درخت



22. Les animaux et les volatiles

۲۲. حیوانات و پرندگان

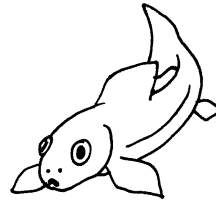
L'arbre a beaucoup de branches.	درخت شاخه زیاد دارد.
Le sable	شن
Il y a beaucoup de sable dans le désert arabe.	در صحراهای عربی شن زیاد است.
La pierre/le caillou	سنگ/ سنگریزه
Les montagnes	کوهها
Les montagnes sont hautes.	کوهها بلند هستند.
La vallée	دره
Le village se trouve dans la vallée.	آن روستا در دره است.
La mer	دریا
La mer Morte rétrécit.	دریای مرده / بحر الميت کوچک میشود.
L'océan	اقیانوس
L'océan est profond.	اقیانوس عمیق است.
La rivière	رود
La Somalie a deux rivières.	کشور سومالی دو رودخانه دارد.
Le champ	مزرعه
Sur ce champ poussent des pommes de terre.	در این مزرعه سیب زمینی رشد می کند.
L'herbe	چمن
Le paysan fauche l'herbe.	آن کشاورز چمن را درو میکند.

L'oiseau	پرنده
Les animaux	حیوانات
Les troupeaux	گله حیوانات
Le pigeon	کبوتر
Le coq	خروس
La poule	مرغ
Le poussin	جوجه
Le canard	اردک
La buse	سارگپه
Le vautour	لاشخور
Le nid	لانه
Le grand duc	شاهبوف
Le corbeau	کلاغ
La chauve-souris	خفاش
La vache	گاو ماده
Le veau	گوساله
Le taureau	گاو نر
La chèvre	بز
Le chevreau	بزغاله
Le bouc	حیوان نر (بز، آهو، گوسفند)
Le dromadaire	شتر یک کوهانه
Le chameau	شتر ماده
Le mouton	گوسفند
Le bélier	گوسفند نر
Le lièvre	خرگوش
L'âne	خر
Le cheval/L'étalon	اسب/ اسب نر
La jument	مادبان

Le singe	میمون
Le cochon	خوک
Le porc-épic	خار پشت
La girafe	زرافه
L'éléphant	فیل
Le lion	شیر
L'hyène	کفتار
Le loup	گرگ
Le tigre	پلنگ
Le gnou	گاو میش

23. Les animaux aquatiques

۲۳. آبزیستها



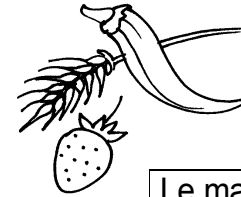
Voilà un poisson.	بفرمایید این هم یک ماهی.
Voici un crocodile.	بفرمایید این هم یک تمساح
Il y a un crabe dans l'eau.	داخل آب یک خرچنگ است.
Il est permis de manger des tortues marines.	میتوان یک لاک پشت آبی خورد.
Je vois un requin.	من یک کوسه ماهی میبینم.



24. Les insectes

۲۴. حشرات

La mouche	مگس
La fourmi	مورچه
Le moustique	پشه
Le papillon	پروانه
L'abeille	زنبور عسل



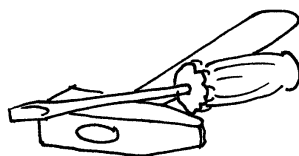
25. Les céréales et les fruits

۲۵. حبوبات و میوهها

Le maïs	ذرت
L'épi de maïs	چوب ذرت
Le champ de maïs	مزرعه ذرت
La tomate	گوجه
La pomme de terre	سیب زمینی
Le manioc	مانیوک (یک گیاه آفریقایی)
Les haricots	لوبیا
La salade	کاهو
Le riz	برنج
La semoule	سمولینا
La datte	خرما
La mangue	عنبه
La banane	موز
La pomme	سیب

26. Les outils

۲۶. ابزارآلات



Le marteau	چکش
La lime	سوهان
Le clou	میخ
La scie	اره
La faux	داس دسته بلند
La hache	تیر
La houe	کلنگ
L'épée	شمشیر
La flèche	تیر
L'arc	کمان
Le javelot	نیزه
L'aiguille	سوزن
Le marteau est lourd.	چکش سنگین است.
La lime est dure.	سوهان سفت است.
C'est utile d'avoir beaucoup de clous.	داشتن میخ زیاد مفید است.
Que fais-tu avec la scie ?	با اره چکار میکنی؟
J'ai besoin de la faux pour couper l'herbe.	داس دسته بلند را برای درو کردن چمنها لازم دارم.
J'ai besoin de la hache pour couper du bois.	تیر را برای قطع کردن چوب لازم دارم.
La houe est trop courte.	کلنگ من خیلی کوتاه است.
L'épée est rouillée.	آن شمشیر زنگ زده است.
La flèche a des plumes.	آن تیر پر دارد.
L'arc est important pour le chasseur.	کمان برای شکارچی مهم است.
Autrefois, le javelot était une arme de défense.	در زمان قدیم نیزه سلاحی برای دفاع برای انسانها بود.

J'ai une aiguille, mais je ne trouve pas le bouton.

من یک سوزن دارم، ولی دکمه را پیدا نمیکنم.